

## Unterrichtung

### über die gemäß § 93 der Geschäftsordnung an die Ausschüsse überwiesenen Vorlagen

(Eingangszeitraum 8. bis 16. September 1994)

#### Überweisung von EG-Vorlagen gemäß § 93 GO

1. Bericht des Ausschusses für das Statistische Programm 1991 bis 1993  
– KOM (94) 168 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7606/94 vom 15.06.94«  
überwiesen: Innenausschuß
  
2. Schutz der finanziellen Interessen der Gemeinschaften  
– KOM (94) 214 endg. 94/0146 (CNS) –  
»Rats-Dok. Nr. 8076/94 vom 22.07.94«  
überwiesen: Rechtsausschuß (f)  
Haushaltsausschuß
  
3. Rechtsakte zur Anwendung des Protokolls über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften auf den Europäischen Investitionsfonds
  - a) Vorschlag für eine Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 94/0124 (CNS) des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 260/68 zur Festlegung der Bestimmungen und des Verfahrens für die Erhebung der Steuer zugunsten der Europäischen Gemeinschaften
  - b) Vorschlag für eine Verordnung (EGKS, EG, Euratom) Nr. 94/0125 (CNS) des Rates zur Änderung der Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 549/69 zur Bestimmung der Gruppen von Beamten und sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, auf welche die Artikel 12, Artikel 13 Abs. 2 und Artikel 14 des Protokolls über die Vorrechte und Befreiungen der Gemeinschaften Anwendung finden  
– KOM (94) 175 endg. 94/0124 (CNS) und 94/0125 (CNS) –  
»Rats-Dok. Nr. 7193/94 vom 16.06.94«  
überwiesen: Finanzausschuß (f)  
Ausschuß für Wirtschaft  
Haushaltsausschuß

4. Sechste MwSt-Richtlinie; Antrag Spaniens auf eine abweichende Sondermaßnahme (Verfahren des Artikels 27) – Dienstleistungen  
– KOM (94) 224 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7695/94 vom 15.06.94«  
überwiesen: Finanzausschuß (f)  
Ausschuß für Wirtschaft  
Haushaltsausschuß
  
5. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festlegung der Fälle, in denen eine Befreiung von Einfuhr- und Ausfuhrabgaben gewährt werden kann  
– KOM (94) 232 endg. 94/0140 (CNS) –  
»Rats-Dok. Nr. 7924/94 vom 21.06.94«  
überwiesen: Finanzausschuß (f)  
Ausschuß für Wirtschaft
  
6. Bericht der Kommission über die Durchführung der Finanzhilfen für Drittländer  
– KOM (94) 229 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8152/94 vom 04.07.94«  
überwiesen: Finanzausschuß (f)  
Ausschuß für Wirtschaft  
Haushaltsausschuß
  
7. Verbrauchsteuer – Zweite Richtlinie zur Vereinfachung der Bestimmungen  
– KOM (94) 179 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8175/94 vom 08.07.94«  
überwiesen: Finanzausschuß (f)  
Ausschuß für Wirtschaft  
Haushaltsausschuß
  
8. Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 85/611/EWG zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften betreffend bestimmte Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren (OGAW)  
– KOM (94) 329 endg. COD 453 –  
»Rats-Dok. Nr. 8872/94 vom 10.08.94«  
überwiesen: Finanzausschuß (f)  
Rechtsausschuß

9. Bericht der Kommission über die Möglichkeiten und Modalitäten der Einbeziehung des Europäischen Entwicklungsfonds in den Haushaltsplan  
– SEK (94) 640 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7854/94 vom 29.07.94«  
überwiesen: Haushaltsausschuß
10. Endgültige einheitliche Regelung für die Erhebung der Mehrwertsteuer-eigenmittel  
– Geänderter Vorschlag zur Änderung der VO Nr. 1553/89  
– KOM (94) 283 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8380/94 vom 29.07.94«  
überwiesen: Haushaltsausschuß
11. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 729/70 des Rates über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik  
Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Änderung der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften  
– KOM (94) 240 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8417/94 vom 28.07.94«  
überwiesen: Haushaltsausschuß
12. Vorschlag zur Änderung der Haushaltsordnung  
– KOM (94) 288 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8632/94 vom 22.07.94«  
überwiesen: Haushaltsausschuß
13. Mitteilung über Rechtsgrundlage und Höchstbeträge  
– KOM (94) 1106 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8704/94 vom 25.07.94«  
überwiesen: Haushaltsausschuß
14. Vorschlag zur Änderung der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften  
– KOM (94) 338 endg. 94/0144 (CNS) –  
»Rats-Dok. Nr. 8778/94 vom 09.08.94«  
überwiesen: Haushaltsausschuß

15. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Eröffnung und Verwaltung von Gemeinschaftszollkontingenten für Stiere, Kühe und Färsen bestimmter Höhenrassen, nicht zum Schlachten  
– KOM (94) 181 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7323/94 vom 15.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Haushaltsausschuß
16. Empfehlung der Kommission für die Grundzüge der Wirtschaftspolitik der Mitgliedstaaten und der Gemeinschaft  
– KOM (94) 217 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7467/94 vom 03.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
17. Integriertes Programm für die KMU und das Handwerk  
– KOM (94) 207 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7616/94 vom 15.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Haushaltsausschuß
18. Beziehungen zu Polen; Zollkontingent für die Einfuhren bestimmter gewerblicher Waren (Untersetzer)  
– KOM (94) 216 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7627/94 vom 15.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
19. Vorschlag für eine Entscheidung des Rates zur Ausdehnung des Rechtsschutzes für Topographien von Halbleitererzeugnissen auf Personen aus den Vereinigten Staaten von Amerika  
– KOM (94) 244 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7699/94 vom 24.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
20. Beziehungen zu San Marino  
– Änderungen des Beschlusses Nr. 1/93 über die Festlegung der Modalitäten der Abführung der von der Gemeinschaft für San Marino erhobenen Einfuhrabgaben an die Staatskasse von San Marino  
– SEK (94) 949 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7882/94 vom 06.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Finanzausschuß

21. Der Vorschlag erfolgt im Anschluß an die Verhandlungen, die 1993 und 1994 zwischen der Gemeinschaft und der Ukraine gemäß den Verhandlungsdirektiven des Rates vom 5. Oktober 1992 geführt und am 23. März 1994 mit der Paraphierung eines Abkommens abgeschlossen wurden. Dieses Abkommen ersetzt, was die Beziehungen zwischen der Ukraine und der Gemeinschaft angeht, das am 18. Dezember 1989 unterzeichnete Abkommen über den Handel und die handelspolitische und wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen den Gemeinschaften und der UdSSR. Die Verfahren für den Abschluß des Abkommens sind bei den drei Gemeinschaften unterschiedlich:

- Gemäß den Artikeln 113 und 235 in Verbindung mit Artikel 228 Abs. 3 Unterabsatz 2 des EG-Vertrags wird das Abkommen vom Rat im Namen der Europäischen Gemeinschaft durch Annahme des beigefügten Beschlusses geschlossen
- Die Kommission schließt das Abkommen im Namen der EGKS gemäß Artikel 95 des EGKS-Vertrages nach einstimmiger Zustimmung des Rates und nach Anhörung des Beratenden Ausschusses
- Nachdem der Rat gemäß Artikel 101 Abs. 2 des Euratom-Vertrages zugestimmt hat, wird das Abkommen von der Kommission (im Namen der Europäischen Atomgemeinschaft) geschlossen
- KOM (94) 226 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7902/94 vom 24.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Haushaltsausschuß

22. Geänderter Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Verfahrens der gegenseitigen Information über nationale Maßnahmen, die vom Grundsatz des freien Warenverkehrs in der Gemeinschaft abweichen

- KOM (94) 250 endg. COD 489 –

»Rats-Dok. Nr. 7934/94 vom 28.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
EG-Ausschuß

23. Beziehungen zur Türkei

- Entwurf des Beschlusses 1/94 des Assoziationsrates EG-Türkei über die Anwendung von Artikel 3 des Zusatzprotokolls des Abkommens von Ankara auf die in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft hergestellten Waren (Ausgleichsabgabe)

- SEK (94) 944 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7969/94 vom 08.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft

## 24. Beziehungen zu Rußland

- Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit = Vorschlag der Kommission betreffend den Abschluß dieses Abkommens
- KOM (94) 257 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7988/94 vom 24.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Auswärtiger Ausschuß  
EG-Ausschuß  
Haushaltsausschuß

## 25. Öffnung der Gemeinschaftsprogramme für die Länder Mittel- und Osteuropas – Verhandlungsrichtlinien für die Zusatzprotokolle

- SEK (94) 779 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7997/94 vom 12.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Auswärtiger Ausschuß  
Finanzausschuß  
EG-Ausschuß  
Haushaltsausschuß

## 26. Vorschlag für einen Beschluß des Rates über die Unterzeichnung und den Abschluß des Internationalen Kaffee-Übereinkommens von 1994 im Namen der Gemeinschaft

- KOM (94) 255 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8046/94 vom 05.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft (f)  
Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

## 27. Vorschlag für einen Beschluß des Rates über den Abschluß eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über das öffentliche Beschaffungswesen

- KOM (94) 251 endg. 94/0150 (ACC) –

»Rats-Dok. Nr. 8075/94 vom 30.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft

28. Antidumping  
– Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Verlängerung der Geltungsdauer des vorläufigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Calciummetall mit Ursprung in der Volksrepublik China und Rußland  
– KOM (94) 263 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8124/94 vom 01.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
29. Beziehungen zu den Ländern Mittel- und Osteuropas; Zollkontingente für bestimmte landwirtschaftliche und gewerbliche Waren  
– KOM (94) 253 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8190/94 vom 07.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
30. Antidumping  
– Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 738/92 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Baumwollgarnen mit Ursprung in Brasilien und der Türkei  
– KOM (94) 272 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8265/94 vom 08.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
31. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 519/94 des Rates vom 7. März 1994 über die gemeinsame Regelung der Einfuhren aus bestimmten Drittländern und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 1765/82, 1766/82 und 3420/83  
– KOM (94) 312 endg. 94/0170 (ACC) –  
»Rats-Dok. Nr. 8528/94 vom 25.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft
32. Beziehungen zu den AKP-Staaten; Gemeinschaftskontingent für Rum, Taffia und Arrak mit Ursprung in den AKP-Staaten  
– KOM (94) 277 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8601/94 vom 25.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft

## 33. Antidumping

- Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung Nr. 3359/93 hinsichtlich des Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Ferrosilicium mit Ursprung in Brasilien, das von dem brasilianischen Unternehmen Rima Electrometalurgia SA hergestellt wird
- KOM (94) 301 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8640/94 vom 26.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft

## 34. Vorschlag für eine Verordnung des Rates betreffend die Einfuhr von EWG-Stahlerzeugnissen mit Ursprung in der Tschechischen Republik und der Slowakischen Republik

- KOM (94) 296 endg. 94/0165 (ACC) –

»Rats-Dok. Nr. 8728/94 vom 27.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft

## 35. Entwurf einer Entscheidung der Kommission zur Eröffnung und Verwaltung von Zollkontingenten für die Einfuhr bestimmter EGKS-Stahlerzeugnisse mit Ursprung in der Tschechischen Republik und der Slowakischen Republik in die Gemeinschaft – Ersuchen um Zustimmung

- SEK (94) 1110 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8729/94 vom 27.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Wirtschaft

## 36. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur zeitweiligen Aussetzung der autonomen Zollsätze des Gemeinsamen Zolltarifs für einige landwirtschaftliche Waren

- KOM (94) 184 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7053/94 vom 08.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

## 37. – Briefwechsel zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Chile

- Vorschlag für eine Verordnung des Rates mit Sonderbestimmungen für die Einfuhr von Äpfeln und Birnen
- KOM (94) 197 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7339/94 vom 02.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

38. – Bericht der Kommission an den Rat über die Erzeugung und Vermarktung von Hopfen (Ernte 1993)  
– Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Festsetzung der den Hopfenerzeugern für die Ernte 1993 zu zahlenden Beihilfe  
– KOM (94) 201 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7391/94 vom 14.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

39. Jahresbericht an den Rat und das Europäische Parlament über den Stand der Durchführung der mehrjährigen Ausrichtungsprogramme für die Fischereiflotte Ende 1993  
– KOM (94) 208 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7541/94 vom 17.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

40. Vorschlag für einen Beschluß des Rates über den Abschluß des Abkommens in Form eines Briefwechsels über die vorläufige Anwendung des Protokolls zur Festlegung der Fangrechte und des finanziellen Ausgleichs nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Republik Angola über die Fischerei vor der Küste Angolas für die Zeit vom 3. Mai 1994 bis zum 2. Mai 1996;

Vorschlag für eine Verordnung des Rates über den Abschluß des Protokolls zur Festlegung der Fangrechte und des finanziellen Ausgleichs nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Republik Angola über die Fischerei vor der Küste Angolas für die Zeit vom 3. Mai 1994 bis zum 2. Mai 1996  
– KOM (94) 211 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7542/94 vom 20.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

41. Vorschlag für eine Entscheidung des Rates zur Verlängerung des Anwendungszeitraums der Entscheidung 78/262/EWG über die Gleichstellung von in Österreich erzeugtem forstlichem Vermehrungsgut  
– KOM (94) 209 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7621/94 vom 14.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

42. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3836/93 des Rates zur Eröffnung und Verwaltung von Gemeinschaftszollkontingenten für bestimmte Früchte und Fruchtsäfte – KOM (94) 222 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7623/94 vom 20.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

43. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 4045/89 des Rates über die von den Mitgliedstaaten vorzunehmende Prüfung der Maßnahmen, die Bestandteil des Finanzierungssystems des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Garantie, sind – KOM (94) 159 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7740/94 vom 20.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

44. Vorschlag für eine Entscheidung des Rates über die Bedingungen für die Aufstellung vorläufiger, während einer Übergangszeit geltender Listen der Betriebe dritter Länder, von denen die Mitgliedstaaten bestimmte tierische Erzeugnisse, Fischereierzeugnisse oder lebende Muscheln einführen dürfen – KOM (94) 241 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7765/94 vom 04.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

45. Vorschlag für einen Beschluß des Rates zur Weiterführung des Einsatzes der Fernerkundung in der Agrarstatistik im Zeitraum 1994 bis 1998 – KOM (94) 227 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7769/94 vom 20.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Innenausschuß  
Haushaltsausschuß

46. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Reform der gemeinsamen Marktorganisation für Wein – KOM (94) 117 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 7795/94 vom 24.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

47. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3928/92 zur Einführung eines NAFO-Pilotprogramms für Beobachter an Bord von Fischereifahrzeugen der Gemeinschaft im Regelungsbereich der Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik  
– KOM (94) 203 endg. 94/0142 (CNS) –  
»Rats-Dok. Nr. 7832/94 vom 28.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
48. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates über eine Regelung zum Ausgleich der durch die extreme Randlage bedingten Mehrkosten bei der Vermarktung bestimmter Fischereierzeugnisse der Azoren, Madeiras, der Kanarischen Inseln und des französischen Departments Guayana  
– KOM (94) 237 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7836/94 vom 01.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
49. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates über die Sonderregelung für die Einfuhr von Mais und Sorghum nach Spanien im Jahre 1994  
– KOM (94) 246 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7878/94 vom 28.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß
50. Beziehungen zu den AKP-Staaten  
– Änderung der Verordnung Nr. 715/90 des Rates (Aufnahme von Tafeltrauben)  
– KOM (94) 231 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7930/94 vom 24.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
51. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Eröffnung und Verwaltung eines gemeinsamen Zollkontingents für lebende Setzlinge und Jungfische von Meerbarschen (*Sparus aurata*) und Seebrassen (*Dicentrarchus labrax*) mit Ursprung in Ceuta  
– KOM (94) 194 endg. 94/0153 (CNS) –  
»Rats-Dok. Nr. 7968/94 vom 08.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

52. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1200/90 zur Sanierung der gemeinschaftlichen Apfelerzeugung

– KOM (94) 259 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8071/94 vom 30.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

53. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates über Maßnahmen im Bereich der Tropenwälder

– KOM (94) 153 endg. SYN 500 –

»Rats-Dok. Nr. 8094/94 vom 29.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit

54. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Eröffnung und Verwaltung von Gemeinschaftskontingenten für Stiere, Kühe und Färsen bestimmter Höhenrassen, nicht zum Schlachten

– KOM (94) 276 endg. 94/0156 (ACC) –

»Rats-Dok. Nr. 8126/94 vom 04.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

55. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Festsetzung der im Juli 1994 geltenden Grund- und Ankaufpreise für Blumenkohl, Pfirsiche, Nektarinen, Zitronen, Tomaten, Aprikosen, Birnen und Auberginen

– KOM (94) 285 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8127/94 vom 11.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

56. Beziehungen zu den AKP-Staaten: Bananen

– Vorschlag für eine Verordnung zur Einführung eines besonderen Hilfesystems für traditionelle AKP-Bananenlieferanten

– KOM (94) 249 endg. 94/0147 (SYN) –

»Rats-Dok. Nr. 8135/94 vom 05.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Haushaltsausschuß

57. Beziehungen zu Ungarn  
– Änderungen bestimmter Kontingente für Agrarerzeugnisse  
– KOM (94) 290 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8423/94 vom 26.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
58. Bericht der Kommission an den Rat über die finanzielle Beteiligung der Gemeinschaft an der Einführung des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems für bestimmte innergemeinschaftliche Beihilferegelungen  
Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3508/92 zur Einführung eines integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems für bestimmte gemeinschaftliche Beihilferegelungen („integriertes System“)  
– KOM (94) 286 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8440/94 vom 19.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
59. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3637/93 zur Eröffnung und Verwaltung von im GATT gebundenen Gemeinschaftszollkontingenten für einige landwirtschaftliche und gewerbliche Erzeugnisse  
– KOM (94) 307 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8445/94 vom 29.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Ausschuß für Wirtschaft
60. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Verbot der Verwendung bestimmter Stoffe mit hormonaler bzw. thyreostatischer Wirkung und von Beta-Agonisten in der tierischen Erzeugung  
– KOM (94) 293 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8535/94 vom 03.08.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Ausschuß für Gesundheit
61. Beziehungen zu Zypern  
Vorschlag für eine Verordnung zur Änderung der Einfuhrregelung der Gemeinschaft für bestimmte Agrarerzeugnisse mit Ursprung in Zypern  
– KOM (94) 304 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8537/94 vom 28.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

62. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2092/91 über den ökologischen Landbau und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel  
– KOM (94) 292 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8795/94 vom 03.08.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten (f)  
Ausschuß für Gesundheit  
Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit
63. Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Änderung der Richtlinie 79/373/EWG über den Verkehr von Mischfuttermitteln  
– KOM (94) 279 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8869/94 vom 08.08.94«  
überwiesen: Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
64. Vorschlag für eine Entschließung des Rates über spezifische Hygienevorschriften für die Vermarktung bestimmter Eierkategorien  
– KOM (94) 213 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 6908/94 vom 29.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Gesundheit (f)  
Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten
65. Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates über die an die Europäische Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln zu entrichtenden Gebühren  
– KOM (94) 167 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7615/94 vom 14.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Gesundheit
66. Geänderter Vorschlag für eine Verordnung (EG) des Rates zur Durchführung der IMO-Entschließung A. 747(18) über die Vermessung der Ballasträume in Öltankschiffen mit Tanks für getrennten Ballast (SBT)  
– KOM (94) 239 endg. SYN 481 –  
»Rats-Dok. Nr. 7487/94 vom 30.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Verkehr

67. Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für den Gefahrguttransport auf der Straße  
– KOM (94) 238 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7547/94 vom 24.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Verkehr (f)  
Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit
68. Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Errichtung eines europäischen Schiffmeldesystems in den Seegebieten der Mitgliedstaaten der Gemeinschaft  
– KOM (94) 220 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7919/94 vom 24.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Verkehr (f)  
Haushaltsausschuß
69. Vorschlag für eine Richtlinie des Rates über die statistische Erfassung des Güter- und Personenseeverkehrs  
– KOM (94) 275 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 8408/94 vom 27.07.94«  
überwiesen: Ausschuß für Verkehr (f)  
Innenausschuß
70. Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Rates über einheitliche Verfahren für die Kontrolle von Gefahrguttransporten auf der Straße  
– KOM (94) 340 endg. SYN 487 –  
»Rats-Dok. Nr. 8892/94 vom 11.08.94«  
überwiesen: Ausschuß für Verkehr (f)  
Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit
71. Vorschlag für einen Beschluß des Rates zur Unterzeichnung des Übereinkommens über die Zusammenarbeit im Hinblick auf den Schutz und die umweltgerechte Nutzung der Donau  
– KOM (94) 199 endg. –  
»Rats-Dok. Nr. 7552/94 vom 13.06.94«  
überwiesen: Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit (f)  
Ausschuß für Verkehr

72. Entwurf für einen Beschluß des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Protokolls 31 zum EWR-Abkommen über die Zusammenarbeit in bestimmten Bereichen außerhalb der vier Freiheiten – Europäische Umweltagentur  
– SEK (94) 1125 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8526/94 vom 27.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit

73. Vorschlag für eine Richtlinie des Rates betreffend die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität  
– KOM (94) 109 endg. 94/0106 SYN –

»Rats-Dok. Nr. 8599/94 vom 26.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit

74. Vorschlag für eine Richtlinie des Rates über die ökologische Qualität von Gewässern  
– KOM (94) 680 endg. 94/0152 SYN –

»Rats-Dok. Nr. 8600/94 vom 26.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit (f)  
Ausschuß für Fremdenverkehr  
und Tourismus

75. Geänderter Vorschlag für einen Beschluß des Rates über Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an den spezifischen Programmen der Europäischen Gemeinschaft für Tätigkeiten im Bereich der Forschung, der technologischen Entwicklung und der Demonstration

Geänderter Vorschlag für einen Beschluß des Rates über Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an den spezifischen Programmen der Europäischen Atomgemeinschaft für Tätigkeiten im Bereich der Forschung und Ausbildung

Geänderter Vorschlag für einen Beschluß des Rates über Regeln für die Verbreitung der Forschungsergebnisse der spezifischen Programme der Europäischen Gemeinschaft für Tätigkeiten im Bereich der Forschung, der technologischen Entwicklung und der Demonstration

– KOM (94) 242 endg. 94/0012 + 94/0013 (SYN), 94/0025 (CNS) –

»Rats-Dok. Nr. 7632/94 vom 17.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Forschung,  
Technologie und  
Technikfolgenabschätzung (f)  
Ausschuß für Wirtschaft

76. Geänderte Vorschläge für Entscheidungen des Rates über die spezifischen Programme zur Durchführung des vierten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration (1994 bis 1998)

– KOM (94) 243 endg. 94/0079 bis 94/0095 (CNS) –

»Rats-Dok. Nr. 7600/94 vom 17.06.94«

überwiesen: Ausschuß für Forschung,  
Technologie und  
Technikfolgenabschätzung (f)  
  
Ausschuß für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit  
  
Ausschuß für Bildung und  
Wissenschaft  
  
EG-Ausschuß  
  
Haushaltsausschuß

77. ERASMUS-Programm; Jahresbericht 1993

– KOM (94) 281 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8324/94 vom 22.07.94«

überwiesen: Ausschuß für Bildung und  
Wissenschaft

78. Ehemalige UdSSR

– Nahrungsmittelhilfe für einige Republiken (Armenien, Georgien,  
Aserbaidshjan, Tadschikistan, Kirgistan)

– KOM (94) 339 endg. –

»Rats-Dok. Nr. 8862/94 vom 05.08.94«

überwiesen: Ausschuß für wirtschaftliche  
Zusammenarbeit (f)  
  
Ausschuß für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten

### **B e r i c h t i g u n g**

Bei der in Sammelüberweisung Drucksache 12/8405 Nr. 1 aufgeführten Vorlage ändert sich die Überweisung wie folgt:

Rechtsausschuß (f)

Finanzausschuß





